

[DUTCH TEXT — TEXTE NÉERLANDAIS]

No. 12141. BENELUX-OVEREENKOMST OP HET GEBIED VAN DE JACHT EN DE VOGELBESCHERMING

PROTOCOL TOT WIJZIGING VAN DE BENELUX-OVEREENKOMST OP HET GEBIED VAN DE JACHT EN DE VOGELBESCHERMING, ONDERTEKEND TE BRUSSEL OP 10 JUNI 1970

De Regering van het Koninkrijk België,
De Regering van het Groothertogdom Luxemburg,
De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden,

Overwegende dat het nodig is gebleken zekere bepalingen van de Benelux-Overeenkomst op het gebied van de jacht en de vogelbescherming, ondertekend te Brussel op 10 juni 1970, aan te vullen,

Gelet op het door de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad op 18 maart 1977 uitgebrachte advies,

Zijn het volgende overeengekomen:

Artikel 1. Artikel 4 van de Benelux-Overeenkomst op het gebied van de jacht en de vogelbescherming, ondertekend te Brussel op 10 juni 1970, wordt door onderstaande bepalingen vervangen:

«*Artikel 4.* 1. De jacht met het geweer is verboden tenminste gedurende de tijd tussen één uur na de officiële zonsondergang en één uur vóór de officiële zonsopgang.

2. Bij de jacht op de onderscheiden wildsoorten mag slechts gebruik worden gemaakt van nader aan te wijzen wapens en munitie, alsmede van nader aan te wijzen andere middelen, tuigen en jachtmethoden, uveeenkomstig de procedure aangegeven in lid 4.

3. De jacht met het geweer op nader aan te wijzen wildsoorten mag slechts worden uitgeoefend volgens een afschotplan overeenkomstig de in lid 4 gestelde procedure en voorwaarden.

4. *a)* Het Comité van Ministers stelt vast door middel van overeenkomstig artikel 19 *a)* van het Unieverdrag genomen beschikkingen en rekening houdende met de cynegetische omstandigheden eigen aan elk land of deel daarvan :

1° de wapens en munitie alsmede de andere middelen, tuigen en jachtmethoden zoals bedoeld in lid 2;

2° de wildsoorten en de streken van de Beneluxlanden, waarvoor een afschotplan zal gelden.

b) Voor de jacht met het geweer op de wildsoorten en in de streken als bedoeld onder *a)* 2° van dit lid dient de houder van het jachtrecht een afschotplan te bezitten dat door of namens de daartoe bevoegde Minister is goedgekeurd.

5. Elk der drie Regeringen stelt de wijze vast waarop, alsmede de voorwaarden waaronder, uitvoering zal worden gegeven aan het in de leden 1 en 4 bepaalde, zulks met inbegrip van de controlemaatregelen.»

Artikel 2. 1. In artikel 14 van de Benelux-Overeenkomst op het gebied van de jacht en de vogelbescherming, ondertekend te Brussel op 10 juni 1970, wordt achter het woord «Overeenkomst» ingelast: «, alsmede de ter uitvoering daarvan door het Comité van Ministers genomen beschikkingen,». De aldus gewijzigde tekst wordt voorafgegaan door het cijfer «1.».

2. Aan genoemd artikel 14 wordt een tweede lid toegevoegd, luidende: «2. De in het voorgaande lid bedoelde beschikkingen worden in elk der drie Staten bekendgemaakt in de vorm welke aldaar voor de bekendmaking van verdragen is voorgeschreven. De uitleg kan slechts aan het Benelux-Gerechtshof worden gevraagd, indien zij aldus zijn bekendgemaakt in de Staat waarin de vraag van uitleg is gerezen en, sedert de bekendmaking, tien dagen zijn verstreken.»

Artikel 3. 1. Dit Protocol dient te worden bekrachtigd. De akten van bekrachtiging zullen worden neergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Benelux Economische Unie, die de Overeenkomstsluitende Partijen kennis geeft van de neerlegging van die akten.

2. Het Protocol treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand, volgende op de datum der neerlegging van de derde akte van bekrachtiging.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gemachtigd, dit Protocol hebben ondertekend.

EN FOI DE QUOI, les soussignés dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole.

GEDAAN te Luxemburg, op 20 juni 1977, in drie exemplaren, in de Nederlandse en de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

FAIT à Luxembourg, le 20 juin 1977, en triple exemplaire, en langues française et néerlandaise, les deux textes faisant également foi.

Voor de Regering
van het Koninkrijk België:

Pour le Gouvernement
du Royaume de Belgique :

H. SIMONET

Voor de Regering
van het Groothertogdom Luxemburg:

Pour le Gouvernement
du Grand-Duché de Luxembourg :

G. THORN

Voor de Regering
van het Koninkrijk der Nederlanden:

Pour le Gouvernement
du Royaume des Pays-Bas :

L. J. BRINKHORST
